

Knowledge of the Gods as "Manifest"

Post by "Cassius" of December 12, 2022 at 4:56 PM

Don you have probably answered this elsewhere but what is the source of this?

[Quote from Don](#)

It has two primary definitions:

visible, palpable, in bodily shape, properly of gods appearing in their own forms (in Homer); so of a dream or vision; ex., ἐναργῆς ταῦρος "in visible form a bull, a very bull" manifest to the mind's eye, distinct

I was recalling that Bailey simply said "manifest" (I need to check) so that by including the longer phrase you essentially take sides as translator with one side of the argument as to how the gods are perceived. Likewise if you used only the word "distinct" there would be similar ambiguities.

No doubt this kind of "taking sides" happens all the time. I need to read back at your text - are you footnoting to highlight this ambiguity.

This is such a recurring issue - how to thread the needle between taking sides , footnotes, etc. That in itself needs to be a regular topic of conversation.

No doubt many of the finer points that we regularly debate are colored by these issues. One of many questions is how to keep in our minds which things are clear and which are not.